

彩の国景観賞2009を受賞

町立北保育所が「彩の国景観賞2009」を受賞しました。

主な受賞理由は以下のとおりです。

- ・子ども達に本物の木に触れ感じてもらうため、内外観ともに、無垢の木をふんだんに使用している。
- ・大空間のフリースペースの設置や燃えない木材の使用など、子育て環境や安全に対する心配りが行き届いた施設となっている。
- ・機能（保育所、児童クラブ、子育て支援センター）と立地（小学校隣）も含め、地域の人に親しまれるデザインである。



ゆめくる折り紙講座

2月6日、ふれあい活動センター（ゆめくる）で「折り紙講座」が開催されました。定員を超える人気となったこの講座は、3回にわたって行われ、初回は友禅和紙を使って、すわり雛を作りました。参加者からは、「四角い一枚の紙から、かわいらしい形ができあがり、とてもおもしろい」という声が聞かれました。



スポーツの結果



（敬称略）

平成21年度卓球連盟「第10回卓球の集い」
9月27日 ゆめくる

Aグループ

（一般男子）

- 優勝 大越崇雄（個人）
2位 高橋好文（個人）
3位 高村京輔（球遊会）
3位 菊地良蔵（豊栄会）

Bグループ

（一般女子、中学男子）

- 優勝 西村礼子（豊栄会）
2位 堀江英明（小針中）
3位 池上陸人（小針中）
3位 宮内温子（個人）

町ソフトボール連盟
平成21年秋季大会
11月29日 ゆめくる

- 優勝 WINGS B
準優勝 Pallavolo
3位 ひゅうまんすくらっぷC

平成21年度卓球連盟「連盟会長杯卓球大会」
10月25日 ゆめくる

- | | | |
|-------|----|-----------|
| 一般男子 | 優勝 | 高橋好文（個人） |
| | 2位 | 大越崇雄（個人） |
| | 3位 | 高村京輔（球遊会） |
| シニア男子 | 優勝 | 五十嵐実（球遊会） |
| | 2位 | 武田敏実（球遊会） |
| | 3位 | 小暮進（球遊会） |
| 一般女子 | 優勝 | 関口順子（個人） |
| | 2位 | 西村礼子（豊栄会） |
| | 3位 | 木村民子（豊栄会） |
| | 3位 | 宮内温子（個人） |



優勝 WINGS B



準優勝 Pallavolo

お詫びと訂正

広報いな2月号13ページ「伊奈四半的弓道クラブ大会」の記事中、誤りがありましたのでお詫びして訂正いたします。

（正）優勝 岩井勇三 （誤）優勝 岩井通三

図書館通信



図書館情報は...<http://www.lib.ina.saitama.jp>

問 図書館 ☎723-0017 所在地 伊奈町本町2-186-1

おはなし会

あかちゃん向け 3月19日(金)...11時~

小さい子の時間(14時)と

大きい子の時間(14時30分) 3月13日(土)・4月10日(土)

移動図書館「ブックシャトル」 3月・4月

| | |
|---|---|
| 3月3日・17日・4月7日・21日 Aコース (第1・3水曜日) | 3月10日・24日・4月14日・28日 Cコース (第2・4水曜日) |
| 丸山公民館 14:00~14:35 南小学校 15:00~16:00 | 小針北小学校 14:40~15:45 小針中学校 16:05~16:35 |
| 3月4日・18日・4月1日・15日 Bコース (第1・3木曜日) | 3月11日・25日・4月8日・22日 Dコース (第2・4木曜日) |
| 原児童公園 10:40~11:15 宮前児童公園 11:35~12:10 あやめ会館 13:40~14:15 小室小学校 14:40~15:40 | 中島児童公園 11:00~11:35 伊奈中央会館 13:50~14:20 小針小学校 14:40~15:40 |

休館日 (3月・4月) 黒のマスが休館日です

3月

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

22日(月)は祝日のため開館します 振替
休館23日(火)

4月

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

お知らせ

本のリサイクル・フェア

ご自宅で読まなくなった本がありましたら、お持ちください。事前持ち込みも受付しております。(古い本、汚れたり破れたりしている本はご遠慮ください。)

会場の本は、持ち込みにかかわらずご自由にお持ち帰りいただけます。

日時 3月14日(日)10時~16時

図書館は9時から開館ですが、リサイクル・フェアは10時から実施します。

場所 図書館集会所

主催 図書館協力ボランティア「これから」

お問い合わせは図書館カウンターまたは、電話でお願います。

図書館協力ボランティア「これから」メンバー募集

主な活動は、年3回「本のリサイクル・フェア」の主催です。興味のある方は図書館までご連絡ください。

今月のおすすめ



米議会図書館から発掘された、幼少時から自決までのヒトラーの蔵書1300冊。反ユダヤ主義、オカルト、ベルリン都市計画...。膨大な元蔵書とその書き込みから、独裁者の発想の源を明かす。

「ヒトラーの秘密図書館」

ティモシー・ライバック 著 (文藝春秋)

新着図書案内

- 「TOKYO地下鉄ぐるりおみやげ散歩」... 伊藤美樹イラスト
- 「蒸しパンの本」..... 小田川さなえ著
- 「吸血鬼株式会社」..... 赤川次郎著
- 「スカーベッタ」(上・下)..... パトリシア・コーンウェル著
- 「卒業の歌」..... 本田有明著
- 「まねっこでいいから」..... 内田麟太郎文 / 味戸ケイコ絵
- 「きみがいま」... アリスン・マギー文 / ピーター・レイノルズ絵

ALT's News World No.10

このコーナーは、小・中学校で英語を指導するALT 3名が毎月交替で担当します。

Hello everyone.

This time I'd like to talk about a Romanian spring tradition called "Martisor".

Martisor is the traditional celebration of the beginning of spring in Romania, on March 1st. The day's name is the diminutive of March (in Romanian Martie), and thus meaning something like "little" or "dear March".

Nowadays, men offer women a talisman object also called Martisor, consisting of a jewel or a small decoration like a flower, an animal, or heart, tied to a red and white string. It was believed that the one who wears the red and white string will be powerful and healthy for the year to come. The decoration is a symbol of the coming spring. A woman wears it pinned to her blouse on this day and up to two weeks after.

The beginnings of this celebration are still a mystery, but it is usually said that it originated in ancient Rome, because the New Year's Eve was celebrated on the 1st of March (Martius), the month of the war god Mars. He had a double role: both protector of agriculture and of war, so the celebration signified the rebirth of nature. The duality of symbols is kept in the colors of the Martisor: white and red meaning peace and war (it might also symbolize winter and spring).

I wish to all of you a wonderful spring!

Cristina Aso

みなさんこんにちは。

今回は『マルツイショール』と呼ばれるルーマニアの春の伝統について話したいと思います。

『マルツイショール』はルーマニアの春を告げる伝統的な祝賀行事で、3月1日に行われます。その名称は『3月』という単語に『小さい』という語尾がついたものです。(ルーマニア語の3月はMartieです。)したがって、「小さな3月」または「親愛なる3月」といった意味になります。今はマルツイショールと呼ばれるお守りを男性が女性に渡します。それは宝石、または赤と白のストリングに繋がった小さな花や動物・ハートの飾り物です。

赤と白のストリングを身に付けると、その年を元気で健康に過ごせると信じられていました。飾り物は近づく春の象徴です。女性はこの日から2週間はブラウスにピンで止めたマルツイショールを身に付けます。

この祝賀行事の始まりは、いまだに謎です。しかし、通説では古代ローマが起源だと言われています。なぜなら、当時は軍神マースの月である3月1日(古代暦3月)に大晦日のお祝いをしたからです。彼は一人二役で、農業と戦争の両方の守護者でした。この祝賀行事は自然の再生を意味したのです。軍神マースの二重性はマルツイショール(のストリング)の色によって継承されています。白と赤は平和と戦争を意味するからです。(それはまた冬と春の象徴なのかもしれません。)

皆様に素晴らしい春が来ますように!

クリスティーナ 阿曾

お問い合わせは、教育委員会学校教育課 ☎2532へ (ALT...Assistant Language Teacher)